

Handelsförbindelserna mellan Sverige och Canada.

III.
Här nedan följer en tredje avdelning av det av Mr. Carl E. Rydberg inför Studieförbundet i Winnipeg hållna intressanta föredraget över ovanstående ämne. Vi beklaga att utrymmesskäl tvingat oss att uppdelat föredraget i tre delar, och hoppas att sammanhanget därigenom icke gått förlorat för läsaren.

De svenska industrier, som hittills lyckats etablera en stark och säker marknad på Canada äro då främst verktygsindustrierna, såsom Sandvikens, Öbergers, Hjorts, Fagersta och andra. Sedan hava vi separatorfirmorna som De Laval, med egna stora anläggningar, Babson Brothers som sälja Stockholms-separators, Entons m. fl. Vi ha Kullager-representerade och den svenska tändsticketrusten är främst rationaliserings synpunkt mycket framstående representatör av International Match Corporation genom Eddy's tändsticksfabriker. Lessebo och andra förnärmigare svenska pappersindustrier äro representerade i Östra Canada, och den svenska konservindustrien har ett flertal intima handelsförbindelser i alla delar av Canada. Samma har förhållanden varit med den svenska knäckebrödsindustrien och den svenska fiskeriutrustningsindustrien. Våra stora elektriska firmor som Allmänna Svenska intaga en dominerande plats inom kraftverksanläggningar, främst kanske därför att svenska ingenjörer varit nog framsynta att förorda dylika apparater framför andra. Vidare exporterar Sverige primuskök, klädnyper och rullgardinstänger till Canada.

Det skulle finnas mycket mera att säga härom, men tiden lider och jag skalj därför nu i alla största korthet behandla Canadas exportindustri och exportmöjligheter på Sverige.

Utvecklingen av Canadas handelsförbindelser på Sverige har naturligtvis då helt andra ursprung än Sveriges handelsförbindelser på Canada. Genom de förut återopade handelsstraktarna och Canadas anslutning till det Brittiska Imperiet har Canada redan från första stund haft förmånen av, om icke direkt, så åtminstone indirekt representation genom handelsattachéer i alla de länder, där Storbritannien på ett eller annat sätt låtit sig representeras. Storbritanniens diplomatiska sändebud eller konsulära beaktningar hava alltid haft skylighet att söka exportmarknad även för canadensiska produkter, och det är först under de sista åren, och då närmast efter den mycket omtalade Imperiekonferensen i London 1926, då vissa ytterst viktiga konstitutionella frågor för de olika Dominions bringades i debattens förgrund av förutvarande premiärministern Rt. Hon. W. L. Mackenzie King, Canada sökt självständigt utrikesrepresentation. Vid denna konferens blev det av den s. k. "Judicial Committee of the Privy Council och medlemmarna av "The Imperial Privy Council" för alla tider fastslaget att varje självstyrande Dominion eller annat till Brittiska Imperiet anslutet rike, hade rätt med sedvanlig representation vid utländska regeringar eller hov utnämna, förordna eller tillsätta sådana diplomatiska eller kommersiella representanter, det ansågs nödvändigt införliva med sådana rikens diplomatiska kärer utan att dessa beskickningar eller ministrar, behövde i någon mån underkastat sig Storbritanniens jurisdiction eller förmyndarskap.

Sedan denna, för speciellt Canada så ytterst viktig konferens, har förutvarande regeringens öppnat beskickningar i Washington, Förenta Staterna av Amerika, London, England, Paris, Frankrike och Tokio, Japan. Dessutom hava ett stort antal handelskommissionärer utnämnts i andra länder, t.ex. Tyskland, Holland, Belgien, Spanien, Italien, Tjeckoslovakien, Ryssland och för de skandinaviska länderna gemensamt ett handelskommissariat i Oslo, Norges huvudstad.

Norge är nämligen det av de skandinaviska länderna, som visat sig vara mest köpkraftigt, och t.ex. i fjol köpte Norge för \$7,435,537 i värde från Canada, medan Danmark endast inköpte för \$5,981,025 och Sverige som förut framhållit för \$4,765,818. Nu har emellertid Canada för kort tid sedan uppsagt alla gällande handelsavtal med samtliga riken och handelsdepartementet är för närvarande sysselsatt med att omrevidera alla gällande traktater enligt den nuvarande regeringens finans- och tullpolitik. Huruvida någon som helst förändring till det bättre kan uppnås därmed är väl ganska ovisst, åtminstone för de länders vidkommande, som i Canada redan hava etablerat exportmarknader, men det kan åtminstone väntas att vi från och med nu kunna få påräkna självständiga avtal, lagda på mera modern basis och med Canadas självständiga utrikesrepresentation som bakgrund. I ett ungt och nytt land som Canada kan naturligtvis sådana reformer icke ske på en gång, man måste experimentera sig fram till den lyckliga lösningen av påtänkta handelsstraktater, icke bara till förmån för det land, man representerar, utan även för länder, vilka göra affärer med detta land. Den praxisen, som Dunning följde, när han upprättade sin majbudget i år, att vi måste köpa från länder, som köpa från oss, måste bli ett det tongivande och nominerande i sådana traktater, ty ännu finns det icke något rike, som låter sin utrikeshandel vad import beträffar, stå fullkomligt frammande för sina egna exportmöjligheter.

Det är också detta vår nuvarande handelsledning måste hava klart för sig, när den söker komma i intimerare och mera givande handelsförbindelse med ett land som Sverige. Och fränsett handelsprodukter är det sannolikt icke mycket Canada kan erbjuda Sverige, som Sverige icke kan köpa annorstädes till fullkomligt lika förmånliga priser, och vad eventuellt nyindustrialisering och trafikfar, torde det väl knappast finnas några inhemska råprodukter som kunna giva uppslaget till nya industrier av sådan betydelse, att Canada skulle kunna dominera världsmarknaden därmed. Därmed till är industrialismen allt för utpräglad i riken som Förenta Staterna och Tyskland, för att bara nämna några namn.

Enda vägen jag kan se på vilken Canada skall kunna väsentligt och effektivt utöka sin exportmarknad på Sverige är genom upprättandet av sådana traktater att våra viktigaste svenska exportartiklar kunna vinna marknad i Canada, att preferentialtariffer komma att utökas till att även omfatta sådana riken, som Canada är i behov av för sin egen handelsexport, att individuella och icke internationella handelskommissionariat upprättas, fristående från alla påtryckningar och att Canada även under den nuvarande regeringsregimen låter sig påverka att så avbalansera sin handelsbalans att preferenser eller ministrar, behövde i någon mån underkastat sig Storbritanniens jurisdiction eller förmyndarskap.



Reumatism

förorsakas av njurarnas uraktlänhet att bortskaffa urinsyra gifter från blodet. GIN PILLS giver lindring genom att neutralisera denna syra och återställa njurarna till sin normala verksamhet. 50 cents per ask ho alla apotekare.

Otvivelaktigt finnes det möjligheter, det gäller bara att rätt uppfatta dem och utveckla dem till att bli bestående och icke avhängiga av olika partiernas finanspolitik eller rent ut sagt partipolitik. Ty det kommer otvivelaktigt att taga Canada mycket, mycket lång tid ännu att etablera sig som industriell exportfaktor på världsmarknaden i ens tillräckligt visamma utveckling som det lyckats etablera sig som agrarisk exportör. Och då det i ännu många år att komma är vårt jordbruk och därmed sammanhängande näringslivet, som kommer att utgöra ryggraden för vårt näringsliv måste vilken regering som helst, med vilken partiäskänning som helst, först och främst hava detta för ögonen. Industrien kan icke i ett land som Canada växa med samma fart som lantbruket och då lantbruksindustrien är det viktigaste för oss alla, vi må ha i öster eller i väster, är det ju bara naturligt att denna del av vårt näringsliv blir den tongivande, då det gäller att skydda den inhemska industrien. Och då måste det stå ännu mera klart och tydligt för oss att för att vinna försatt, och om möjligt även utökad marknad för denna vår viktigaste del av vårt näringsliv, framtida handelsstraktater och tariffbestämmelser måste komma att utgå från denna grundprincip och icke från den mera kapitalistiska och trustbildade fabriksindustrien.

Det råder väl knappast tvivel om att icke den svåra ekonomiska kris och den depressionstid Canada såväl som den övriga världen i dag genomlever har åtminstone för Canadas vidkommande mycket av sitt ursprung i felriktad handelspolitik. Det är ju visserligen mycket lätt att kritisera och det finns skäl till det som hava helt olikartade teorier att framlägga som orsak eller bidragande orsak härför, men det studium jag företagit i avsikt att söka analysera handelsförbindelserna mellan Canada och Sverige och lämpligast sättet att utveckla dessa, ha lett mig till denna uppfattning. Och jag vill då också i samband därmed framhålla, att jag därvid på intet sätt uppsatt dessa bägge nationer som en ensidig förbild härför, utan tvärtom sökt att med dessa nationer som utgångspunkt söka leda mig till det förhållande som i allmänhet existerar på världsmarknaden bland nationer som hava nått ekonomisk stabilisering.

Vi hava säkerligen också gjort det felet här i Canada, att vi både fordrat och trott att vår unga nation, med alla de förutsättningar och utvecklingsmöjligheter naturen själv så frikostigt lagt i vårt hand, skall kunna utveckla sig bildligt talat över natten. Vi hava icke tagit med i betraktandet att Canada är ett av världens största länder, att Canadas naturresurser ännu på långt långt är icke äro exploaterade, att hela vårt land på mineraler och andra grundämnen så rika nordland ännu icke ens helt upptäckta, att vi, trots våra 9 miljoner innebyggare dock intaga femte platsen bland världens exportländer.

dens exportländer, att dessa miljoner per capita, producerar mera och framför allt exporterar mera än något annat lands inbyggare. Vi hava också glömt, då vi bedöma Canada och dess förutsättningar och ganska skapligt betrakta den nuvarande krisperiodens eventuella lösning inom de närmaste månaderna, att vi hava ett sundare, starkare och mera stabilt nationalekonomiskt läge i jämförelse med även stormakterna, än de flesta andra länder med vida större befolkningsmängder och vida mera utvecklade industrier.

Jag har ofta talat med folk, som haft tillfälle att under aktivt arbete jämföra den canadensiska farmindustriens effektivitet och denna industris produktion med liknande från vårt granland i söder. Man har då namnet Massey Harris nämnts ryckt litet föraktfullt på axlarna och pekat på International Harvester som ideal för allt vad jordbruksredskap o. maskineri heter, men man har glömt att International Harvester eller rättare sagt den trust, eller kanske skall jag säga sammanslagning av industrier i denna branch, som gemensamt bilda International Harvester, under årtionder efter årtionde experimenterat sig fram till dess nuvarande standard, att miljoner och åter miljoner anslagit för dessa experiment och att slutligen av-sättningsmöjligheten av denna industris produktion med flera hundra procent övergår den canadensiska. Jag nämner detta därför att Sverige under 1928 inköpte sin första Massey-Harris "combine" och med stor tillfredsställelse och framgång provade ut den i konkurrensen med ett flertal liknande europeiska och amerikanska fabriker och sedan dess importerat för över 150,000 dollars canadensiska farmmaskiner. Och vad Sverige kan köpa det också hela världen köna, ty vad svensken framför alla fordrar är kvalitet och icke kram och gottköpsmaskineri.

Men medan Canada sålt för hundrafemtiotusen dollars av detta varuslag, har Förenta Staterna köpt för miljoner. Och varför, knappast på grund av så betydligt överlägsenhet i kvalitet utan på grund av välorganiserad och synnerligen effektiv och pålitlig försäljningsorganisation o. därmed också kraftig försäljningsteknik. Och det är detta vi sakna i Canada. Det är näppeligen kvaliteten, det är knappast prisskillnaden — men det är försäljningsorganisationen som saknas, och utan den kan vilken industri, vilken exportsammanslutning — vilket rike som helst icke gå framåt och vinna ny terräng för sin överproduktion. Och det är dock på överproduktionen vi skola leva, det är vad vi lyckas producera mer, än vad vi går åt för vårt dagliga behov och vår tilläggs näring, som bestämmer en individs såväl som ett rikets framgång.

Och vad jag här sagt om Canada, kan lika väl gälla Sverige. Den svenska exportindustrien saknar förmågan att se klart på utvecklingen av sin export på Canada, därför att ingen talat om det för dem. Det skulle finnas tusen och en olika saker, som Canada med fördel skulle kunna köpa från Sverige, om den svenske affärsmannen, om de svenska importörerna endast finge reda på läget på den härvarande affärsmarknaden. Vidare så måste bägge nationerna förstå, att för att kunna sälja måste man köpa. Inte bara varor, men man måste köpa förtroende, köpa den köpande på ett sätt, som inger förtroende för den vara, man vill sälja, förtroende för det land man representerar, och slutligen förtroende för sig själv, så att kunden kan förstå, att här gäller det icke humbug, icke skoj — utan redlighet och gedigna affärstransaktioner, som rätt realiserade kunna leda till gemensam profit. När jag ovan nämnde ordet köpa i sammanhang med marknaden, så menar jag naturligtvis icke, att man skall gå omkring och muta folk eller så, utan jag menar att man skall köpa deras förtroende genom att visa sig vara värdig detta förtroende.

Och så till sist. Jag har ofta talat med mina vänner och bekanta om hur vi skola, var och en i sin stad, på ett effektivt sätt biträda.

Forts. å sid. 5.

Winnipeg Folk Art Society anordnar välgörenhetsfest den 5 och 6 dec.

Forts. fr. sid. 1.

Varje nationsgrupp har fått trettio minuter till sitt förfogande och det stora programmet omfattar sång, musik och folkdans och sist, men icke minst ävenledes

folkpjäser. Så långt vi nu ha oss bekant komma trenne nationer minst att visa prov på dramatisk konst speciellt av folkkaraktär o. Italienarna har till och med axlat den svåra uppgiften att ge en akt ur en opera.

Svenskarna, som hållit en framskjuten plats i föreningen huvudsakligen tack vare utomordentliga prestationer av såväl danslag som sångkör kommer vid detta tillfälle att ge en akt ur Värmlänningarna, vårt gamla storslagna folkspel, som så ypperligt faller inom ramen för föreningens program att framvisa ren folkdramatik med sång och dans. Det finns väl knappast någon nation som är så lyckligt lottad i detta hänseende som vår och alla som känner till eller sett Värmlänningarna skall med all sannolikhet begagna detta tillfälle att åter se våra karaktärerna, som bringa, oss en bild av nordisk trohet, blåögd trohet och germansk romantik.

För ändamålet har en amatörtrupp sammansatt och i avsikt att göra pjäsen njutbar och förståelig för så många som möjligt av den blandade publik, som säkert kommer att fylla Playhouse till sista plats på fredagen har pjäsen översatt till engelska av Mr. Axel J. Carlsson. Från samtliga nationer ha de varmaste erkännande inlupit med anledning av försöket att vilja framföra den svenska pjäsen på engelska och speciellt från engelsktalande håll har man uttryckt sin glädje över att få stifta bekantskap med ett stycke svensk folkdramatik.

På grund av den korta tid, som står gruppen till förfogande kan tyvärr endast tredje akten uppföras vid detta tillfälle. Det är som bekant en av de mest dramatiska momenten i Värmlänningarna, som här upprullas och de skadespelare, som en månads tid varit ivrigt sysselsatta att inöva pjäsen ha ådaglagt ett osedvanligt intresse för att göra så stor rättvisa åt pjäsen som möjligt. Det säger sig självt att det här icke kan bli fråga om bevarandet av den värmländska koldialekten, men översättningen har genom bruket av enkla och vanliga engelska ord på ett ypperligt sätt fångat det kärva, nordiska i karaktärens repliker.

Det har från en del hål anmärkts att man genom sönderbrytande av det hederliga och förtäffliga gamla skadespelet skulle det väsentligt skada intrycket av detsamma, men vi begagna när tillfälle att upplysningsvis meddela att i de vid festen utdelade programmen förekommer en kort sammanfattning av vad som tilldrager sig i pjäsen, varför vi ha anledning antaga att de som genom tredje aktens framförande alla ansträngningar gjordes för äro i tillfälle att följa hela historien. Det synes oss vidare som om tanken att till engelsk publik framföra ett prov på typisk svensk dramatik vore värd ett fullföljande och förtjänar ett erkännande ord snarare än fördomande i all synnerhet vid ett tillfälle som detta. Den svenska dramatiken lider väsentliga brister på typiska svenska pjäser och då svenskarna nu kunna skatta sig nog lyckliga att äga ett så typiskt och traditionellt folkspel, som Värmlänningarna borde man känna sig tacksam att tillfälle bjödes att framföra detsamma inför en bredare publik än som skulle kunna följa detsamma därest det gavs på svenska.

Den svenska truppen upptager en hel del kända namn å personer, som åtnjuta stor popularitet som amatörskådespelare och också bland övriga medverkande märkas det svenska folkdanslaget, som kommer att framföra den vackra Fryksdalspolskan, dansad av fyra av de bästa paren, till musik av våra kända folkmusikanter och fiddlare.

Den svenska truppen kan dessutom räkna det som en ära att få inleda festligheterna ty som förståelig för så många som möjligt av den blandade publik, som säkert kommer att fylla Playhouse till sista plats på fredagen har pjäsen översatt till engelska av Mr. Axel J. Carlsson. Från samtliga nationer ha de varmaste erkännande inlupit med anledning av försöket att vilja framföra den svenska pjäsen på engelska och speciellt från engelsktalande håll har man uttryckt sin glädje över att få stifta bekantskap med ett stycke svensk folkdramatik.

På grund av den korta tid, som står gruppen till förfogande kan tyvärr endast tredje akten uppföras vid detta tillfälle. Det är som bekant en av de mest dramatiska momenten i Värmlänningarna, som här upprullas och de skadespelare, som en månads tid varit ivrigt sysselsatta att inöva pjäsen ha ådaglagt ett osedvanligt intresse för att göra så stor rättvisa åt pjäsen som möjligt. Det säger sig självt att det här icke kan bli fråga om bevarandet av den värmländska koldialekten, men översättningen har genom bruket av enkla och vanliga engelska ord på ett ypperligt sätt fångat det kärva, nordiska i karaktärens repliker.

Det har från en del hål anmärkts att man genom sönderbrytande av det hederliga och förtäffliga gamla skadespelet skulle det väsentligt skada intrycket av detsamma, men vi begagna när tillfälle att upplysningsvis meddela att i de vid festen utdelade programmen förekommer en kort sammanfattning av vad som tilldrager sig i pjäsen, varför vi ha anledning antaga att de som genom tredje aktens framförande alla ansträngningar gjordes för äro i tillfälle att följa hela historien. Det synes oss vidare som om tanken att till engelsk publik framföra ett prov på typisk svensk dramatik vore värd ett fullföljande och förtjänar ett erkännande ord snarare än fördomande i all synnerhet vid ett tillfälle som detta. Den svenska dramatiken lider väsentliga brister på typiska svenska pjäser och då svenskarna nu kunna skatta sig nog lyckliga att äga ett så typiskt och traditionellt folkspel, som Värmlänningarna borde man känna sig tacksam att tillfälle bjödes att framföra detsamma inför en bredare publik än som skulle kunna följa detsamma därest det gavs på svenska.

Den svenska truppen upptager en hel del kända namn å personer, som åtnjuta stor popularitet som amatörskådespelare och också bland övriga medverkande märkas det svenska folkdanslaget, som kommer att framföra den vackra Fryksdalspolskan, dansad av fyra av de bästa paren, till musik av våra kända folkmusikanter och fiddlare.

Den svenska truppen kan dessutom räkna det som en ära att få inleda festligheterna ty som förståelig för så många som möjligt av den blandade publik, som säkert kommer att fylla Playhouse till sista plats på fredagen har pjäsen översatt till engelska av Mr. Axel J. Carlsson. Från samtliga nationer ha de varmaste erkännande inlupit med anledning av försöket att vilja framföra den svenska pjäsen på engelska och speciellt från engelsktalande håll har man uttryckt sin glädje över att få stifta bekantskap med ett stycke svensk folkdramatik.

På grund av den korta tid, som står gruppen till förfogande kan tyvärr endast tredje akten uppföras vid detta tillfälle. Det är som bekant en av de mest dramatiska momenten i Värmlänningarna, som här upprullas och de skadespelare, som en månads tid varit ivrigt sysselsatta att inöva pjäsen ha ådaglagt ett osedvanligt intresse för att göra så stor rättvisa åt pjäsen som möjligt. Det säger sig självt att det här icke kan bli fråga om bevarandet av den värmländska koldialekten, men översättningen har genom bruket av enkla och vanliga engelska ord på ett ypperligt sätt fångat det kärva, nordiska i karaktärens repliker.

Det har från en del hål anmärkts att man genom sönderbrytande av det hederliga och förtäffliga gamla skadespelet skulle det väsentligt skada intrycket av detsamma, men vi begagna när tillfälle att upplysningsvis meddela att i de vid festen utdelade programmen förekommer en kort sammanfattning av vad som tilldrager sig i pjäsen, varför vi ha anledning antaga att de som genom tredje aktens framförande alla ansträngningar gjordes för äro i tillfälle att följa hela historien. Det synes oss vidare som om tanken att till engelsk publik framföra ett prov på typisk svensk dramatik vore värd ett fullföljande och förtjänar ett erkännande ord snarare än fördomande i all synnerhet vid ett tillfälle som detta. Den svenska dramatiken lider väsentliga brister på typiska svenska pjäser och då svenskarna nu kunna skatta sig nog lyckliga att äga ett så typiskt och traditionellt folkspel, som Värmlänningarna borde man känna sig tacksam att tillfälle bjödes att framföra detsamma inför en bredare publik än som skulle kunna följa detsamma därest det gavs på svenska.

Den svenska truppen upptager en hel del kända namn å personer, som åtnjuta stor popularitet som amatörskådespelare och också bland övriga medverkande märkas det svenska folkdanslaget, som kommer att framföra den vackra Fryksdalspolskan, dansad av fyra av de bästa paren, till musik av våra kända folkmusikanter och fiddlare.

Den svenska truppen kan dessutom räkna det som en ära att få inleda festligheterna ty som förståelig för så många som möjligt av den blandade publik, som säkert kommer att fylla Playhouse till sista plats på fredagen har pjäsen översatt till engelska av Mr. Axel J. Carlsson. Från samtliga nationer ha de varmaste erkännande inlupit med anledning av försöket att vilja framföra den svenska pjäsen på engelska och speciellt från engelsktalande håll har man uttryckt sin glädje över att få stifta bekantskap med ett stycke svensk folkdramatik.

På grund av den korta tid, som står gruppen till förfogande kan tyvärr endast tredje akten uppföras vid detta tillfälle. Det är som bekant en av de mest dramatiska momenten i Värmlänningarna, som här upprullas och de skadespelare, som en månads tid varit ivrigt sysselsatta att inöva pjäsen ha ådaglagt ett osedvanligt intresse för att göra så stor rättvisa åt pjäsen som möjligt. Det säger sig självt att det här icke kan bli fråga om bevarandet av den värmländska koldialekten, men översättningen har genom bruket av enkla och vanliga engelska ord på ett ypperligt sätt fångat det kärva, nordiska i karaktärens repliker.

Det har från en del hål anmärkts att man genom sönderbrytande av det hederliga och förtäffliga gamla skadespelet skulle det väsentligt skada intrycket av detsamma, men vi begagna när tillfälle att upplysningsvis meddela att i de vid festen utdelade programmen förekommer en kort sammanfattning av vad som tilldrager sig i pjäsen, varför vi ha anledning antaga att de som genom tredje aktens framförande alla ansträngningar gjordes för äro i tillfälle att följa hela historien. Det synes oss vidare som om tanken att till engelsk publik framföra ett prov på typisk svensk dramatik vore värd ett fullföljande och förtjänar ett erkännande ord snarare än fördomande i all synnerhet vid ett tillfälle som detta. Den svenska dramatiken lider väsentliga brister på typiska svenska pjäser och då svenskarna nu kunna skatta sig nog lyckliga att äga ett så typiskt och traditionellt folkspel, som Värmlänningarna borde man känna sig tacksam att tillfälle bjödes att framföra detsamma inför en bredare publik än som skulle kunna följa detsamma därest det gavs på svenska.

Den svenska truppen upptager en hel del kända namn å personer, som åtnjuta stor popularitet som amatörskådespelare och också bland övriga medverkande märkas det svenska folkdanslaget, som kommer att framföra den vackra Fryksdalspolskan, dansad av fyra av de bästa paren, till musik av våra kända folkmusikanter och fiddlare.

Den svenska truppen kan dessutom räkna det som en ära att få inleda festligheterna ty som förståelig för så många som möjligt av den blandade publik, som säkert kommer att fylla Playhouse till sista plats på fredagen har pjäsen översatt till engelska av Mr. Axel J. Carlsson. Från samtliga nationer ha de varmaste erkännande inlupit med anledning av försöket att vilja framföra den svenska pjäsen på engelska och speciellt från engelsktalande håll har man uttryckt sin glädje över att få stifta bekantskap med ett stycke svensk folkdramatik.

de och förtjänar ett erkännande ord snarare än fördomande i all synnerhet vid ett tillfälle som detta. Den svenska dramatiken lider väsentliga brister på typiska svenska pjäser och då svenskarna nu kunna skatta sig nog lyckliga att äga ett så typiskt och traditionellt folkspel, som Värmlänningarna borde man känna sig tacksam att tillfälle bjödes att framföra detsamma inför en bredare publik än som skulle kunna följa detsamma därest det gavs på svenska.

Den svenska truppen upptager en hel del kända namn å personer, som åtnjuta stor popularitet som amatörskådespelare och också bland övriga medverkande märkas det svenska folkdanslaget, som kommer att framföra den vackra Fryksdalspolskan, dansad av fyra av de bästa paren, till musik av våra kända folkmusikanter och fiddlare.

Den svenska truppen kan dessutom räkna det som en ära att få inleda festligheterna ty som förståelig för så många som möjligt av den blandade publik, som säkert kommer att fylla Playhouse till sista plats på fredagen har pjäsen översatt till engelska av Mr. Axel J. Carlsson. Från samtliga nationer ha de varmaste erkännande inlupit med anledning av försöket att vilja framföra den svenska pjäsen på engelska och speciellt från engelsktalande håll har man uttryckt sin glädje över att få stifta bekantskap med ett stycke svensk folkdramatik.

Svenska radioprogrammet inställt på grund av snöstormen.

Forts. fr. sid. 1.

T:sa och Vasaordens gemensamma radioaftnar beklaga mycket att fredagens program blev inibe-rat. På måndagen, då en häftig snöstorm hemsökte västra Manitoba och Saskatchewan nedre delen privata telefonledning som uppsatts mellan Yorktons radiostation och utsändningscentralen i Grain Exchange, Winnipeg, över vilken ledning de olika program, som komma från Winnipeg och ut-sändas från Yorkton överförs till av-sändningsstationen. På onsdagen hade man nödtorftigt lånat ledningarna, men på natten mellan torsdagen och fredagen blev det ånyo ett avbrott. Programdirektoren trädde då genast i förbin-delse med dels C. N. Ris och C. P. Ris radiostationer i Winnipeg, dels Manitobas telefonsällskaps radiostation C. K. Y. för att söka överföra programmet över någon av dessa stationer. Underhand-lingarna ledde emellertid icke till något definitivt resultat, trots att alla ansträngningar gjordes för att i nödfall överföra programmet per telegrafledning till Yorkton.

Vid 6-tiden på kvällen ingick det sista meddelandet att inga förbindelser kunde nås med York-

ton, varpå programdirektören o-medelbart gick i författning och att per telegram till C. J. G. N. i Yorkton meddelat att radioaf-tonen tyvärr måste inställas. Samma meddelande lämnades även till C. K. Y. i Winnipeg.

Vi beklaga djupt att vi på detta sätt nödgades inställa den andra radioaf-tonen, särskilt som vi er-farit att många av våra lyssnare, färdats många mil för att få höra programmet. Men när vi åter bör-splade oss ett mycket obehagligt spratt och vi äro kanske de som känna oss mest besvikna över att den andra radioaf-tonen icke kom till stånd på utskott tid.

Vi komma emellertid att, så snart ledningarna reparerats och tid kan givas vårt program, ut-sända detsamma, och det troliga är att detta kommer att ske andra fredagen i december. Senare i månaden kommer i så fall julpro-grammet att utsändas och vi hoppas att detta arrangemang på ett-gott sätt skall tillfredsställa våra många lyssnare och i nägon mån ersätta det omak och den besvikel-se vi åstadkommit, genom att icke bli i tillfälle att utsända vårt andra programmet å utsatt tid.

I nästa nummer av S. C. T. bli-va i tillfälle att giva fullständig-re meddelanden om nästa radioaf-ton.

Programdirektionen för S. C. T:s och Vasaordens gemensamma radioaftnar.

Oerhört elände för de åter-vända svenskbyborna.

Ett brev, som skildrar tillståndet i det förenta sovjetpara-diset.

Forts. fr. sid. 1.

vända till Ryssland men för när-varande ståta nog varken de själ-va eller stiftelsen något bestämt i denna sak. Svenskbyborna äro mycket vankelmodiga. Erfarenhe-ten har visat, säkert direktör Kylh-berg, att man kan inleda de om-kring 150 svenskbybofamiljerna i tre grupper, nämligen en på cir-ka 110 familjer mycket arbetsam- och dugligt folk, som med säker-het ej hava några resplaner, en grupp på 25 familjer arbetsamma och duktiga men mera vankelmo-diga och mera påverkade av agi-tation samt slutligen en tredje grupp, utgörande omkring 15 fa-miljer, tillhörande de missnöjda, onödliga och för ordnande av fast bosättning olämpliga. Den-na grupp är det som kommer all-oro åstad och utgör ett sådant och lättfångat byr för den kom-munistiska agitationen.

Återupplev barndomens jul i barndomens bygder.

Även i år komma svenskar att söka sig hem till gamla Svea för att i barndomens änder återuppleva de i barndomen julnätter, i rödmålade stugor, vid foton av granklädda och snölyngda bergslutningar verka som en magisk dragkraft på utvandringsfolket av Sveas all. Julens trolskhet och känsla kan ej beskrivas, den måste upplevas på nytt.

I likhet med föregående år anordnas stora julekursioner ber till Sverige av de större ångbåtslinje-na och i år likväl som alltid är den gamla, välkända

Dahl Steamship Agency

redo att erbjuda årets julfarare att anlita den äldsta och mest välrenommerade

Skandinaviska resebyran i Canada

å det gäller att planera årets julresa, göra reservationer och ordna passfrågor. Vi äro ombud för alla större ångbåtsbolag och stå med nöje till tjänst för kostnadsfri konsultering.

Årets Julekursioner.

Skandinaviska Amerika Linjen S.S. OSCAR II Från Halifax den 11 dec.	Svenska Amerika Linjen M.S. GRIPSHOLM Hallfax den 8 dec. Färdledare: Arthur Anderson
Baltic America Line S.S. KOSCIUSZKO Från Halifax den 6 dec. Färdledare: Mr. Isolv från Calgary.	Canadian Pacific DUCHESS of YORK Den 5 dec. Färdledare: O. H. Antoft.

Tillskriv för närmare upplysningar och platsreserveringar.

Dahl Steamship Agency

Grundlagd 1909
325 Logan Ave. Winnipeg MB

MACDONALD'S Fine Cut
Den bästa tobaken för dem som gör sina egna cigaretter.

Med varje paket **ZIG-ZAG** cigarettapper gratis.

15¢

SPAR DE INNELIGGANDE KORTEN.